

**ПРОДАЕТСЯ ФИРМА**

Фирма, работающая 5 лет в Южной Финляндии в области организации сафари на тетрациклах. В использовании 10 тетрациклов Yamaha и 1 Segway, зимняя и летняя амуниция, прицеп для перевозки тетрациклов, новый автомобиль MB-Sprinter, а также клиентская база на 2500 фирм.

Информация на фин. +358-400-475117, на англ. яз. +358-40-9001279
aspat.ky@kolumbus.fi



ИЩЕМ КОМПАЬОНОВ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗА ПО ТЕРРИТОРИИ РОССИИ

Тел. + 358-451384700
0500765330@kauppatie.com

ПРОДАЕТСЯ ЛИНИЯ ПО ПРОИЗВОДСТВУ БУЛОЧЕК И СУХАРЕЙ

Программное управление. Вкл. в себя все оборудование: от смещения муки до упаковочного стола. Мощность 1,1 млн. кг муки в год при 2-х сменной занятости. Линия в Финляндии. Очень хорошее состояние. Продаётся без разборки и транспортировки. Цена: 185.000 €. Другой вариант продажи: действующая фирма с оборудованием и недвижимостью. Цена: 1,1 млн. €
Tel +358 400 923932 (русс. и фин.)

Рыбалка, походы, охота, путешествия, природа, впечатления

Pohjois-Suomen Erämessut
Выставка
OULU 21.-24.5.2009
www.eramessut.net
eramessut@eramessut.net
+358 8 311 8894, +358 400 689 813

Самая лучшая выставка в отрасли. Объявитесь!

ПРОДАЕТСЯ ЗАВОД ПО ПРОИЗВОДСТВУ ФИНСКИХ МОЮЩИХ СРЕДСТВ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА

цена 44.000 €
в стоимость которого входит:
- склад необходимого сырья
- 25 рецептов изготовления моющих ср-в
- оборудование для производства
- производственное обучение
Необходимая производственная пл. от 100 м².
Клиенты:
промышленность, общепит, ЖЭКи.

Дополнительные сведения на фин. яз.
Yvonne Peltola, а также возм. усл. переводчица.
tel. +358-2-632 4170 fax +358-2-632 4133
или yvonne.peltola@netti.fi

ПРОДАЕТСЯ

оборудование ресторана по изготовлению гамбургеров + ресторанный мебель на 70 посадочных мест + функционирующая кухня. Все перечисленное находится в контейнере. Стоимость 12.000 € + контейнер 1.300 €

Информация:
Марьятта Витала тел. +358 40 7015842
tovaniemi@rolls.fi
Йоуни Лааксомие тел. +358 40 515 3599
jooni.laaksomies@pp.inet.fi

ПРОДАЕТСЯ ПОЛНЫЙ ПАКЕТ АКЦИЙ ФИРМЫ

Rumko Oy - субподрядчик по производству металлоконструкций.
Круг клиентов образован в течение 30-летней работы. Предоставляемые услуги: сварка, изготовление металлоконструкций
- мануальные механизмы
- аренда рабочей силы
Имеем хорошо оборудованные производственные площади, электросварочные аппараты, токарные, фрезерные, сверлильные станки, станок для горячей резки, распиловочное оборудование, подъемные краны. Стандарт качества ISO 9002, ISO 9001-2000.

Тел. +358-400-664217 rumko@netikka.fi на русс. яз.
www.netikka.net/rumko



Headex Suomi Oy, объявляет набор сотрудников на сезонные работы в Лапландию на следующие должности: горничные, кок-повар, официанты. Требование — финский язык на разговорном уровне, знание английского языка приветствуется. Компания предоставляет жильё, часовую оплату труда, страхование. Налогообложение и другие нормы по трудовому законодательству Финляндии.

Резюме слать: irina.lehtoma@headex.eu

Справки по телефону: с 09 до 16 часов (с пон.-пят.)

+358 50 305 9186 Ирина Лехторма Headex Suomi Oy www.headex.eu

РФ и Финляндия откроют инновационный университет в Петербурге

До 2010 года Россия и Финляндия откроют инновационный университет в Петербурге на базе ведущих вузов двух стран. С российской стороны в проекте участвуют Петербургские политехнический университет, универ-

ситеты космического приборостроения, телекоммуникаций, экономики и финансов, технологический университет растительных полимеров. Со стороны финнов — Технологический университет Лаппеенранты.

Транзитное движение в Россию может сократиться

Финские гавани считают, что транзитное движение в Россию сократится из-за неуверенной экономической ситуации.

Например, продажи автомобилей, по оценкам, упадут в России в следующем году до половины от нынешнего количества в связи с ужесточе-

нием условий выдачи банками кредитов. Большая часть ввозимых в Россию автомобилей проходит через гавани Котка и Ханко.

В гавани Котка признаков падения движения пока не видно, но в порту следят за ситуацией с обеспокоенностью.

Необычная бутылка для обычной воды

'Plup Water' — это бутилированная вода из родника Anttila (Лестиярви, Финляндия). Продажей воды занимается финская компания Plup Oy Ab Ltd, которая при этом отчисляет 10 евроцентов с каждой проданной бутылки в фонд Группы активистов Балтийского моря, которая занимается его очищением.

Вода разливается в ПЭНД бутылки оригинальной формы, объемом 400 мл. В компании призывают не избавляться от пустых бутылок, а использовать их повторно. Производитель сообщает, что в скором времени ассортимент упаковки расширится: появятся бутылки разных цветов и степени прозрачности.

Юбилейный X Российско-Финляндский культурный форум в 2009 году пройдет в Сыктывкаре

Юбилейный X Российско-Финляндский культурный форум в 2009 году пройдет в Сыктывкаре. Такое решение принял оргкомитет IX Российско-Финляндского форума, который прошел с 9 по 10 октября в финском городе Ювяскюля.

В своем выступлении руководитель республики отметил, что работа этого форума является свидетельством искреннего и глубокого взаимного желания развивать культурное сотрудничество между Россией и Финляндией. Партнерство Коми с Финлян-

дией охватывает различные сферы экономики, науки, культуры, образования, спорта, экологии, молодежной политики и осуществляется в рамках межправительственных соглашений, финно-угорского и Баренц-сотрудничества, работы с обществом «Финляндия — Россия» и обществом Кастерна. Мы выступаем за восстановление традиции породнения городов-побратимов финно-угорских стран, вышли с предложением провести в Сыктывкаре Зимнюю спартакиаду финно-угорских народов.

В обход по морю

Рост объема транзитных грузов, перевозимых в Россию через территорию Финляндии, несколько сократился во втором квартале текущего года, по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, и составил около 10%. По данным финской таможни, на это больше всего повлияло снижение транзита металлов, стали и изделий из них.

Рост объема транзита обеспечила, в основном, перевозка легковых автомобилей, доля которых в общем объеме транзита составила 44%. В вопросе транзита товаров через Финляндию в Россию становится популярной доставка водным транспортом.

Начиная с июня текущего года часть машин, прибывших на пароме в Котку, далее перегружают на малые суда для последующей транс-

портировки в Санкт-Петербург.

Сегодня порт Санкт-Петербурга в состоянии разгружать лишь небольшие партии автомобилей. Судно ходит один раз в неделю и перевозит порядка 1.200—1.400 автомобилей за один раз.

На настоящий момент в Санкт-Петербург перевезено 12.000 автомобилей, что эквивалентно 2.000 автобусов. Исполнительный директор «Валлеинус Вильгельмсен Лоджистикс» Киммо Сярмякяри сообщил: «Положительный опыт перевозки автомобилей морем получит дальнейшее развитие и уже осенью, и в начале следующего года компания перевезет около 150 тыс. автомобилей».

Таким образом, успешно решается проблема обхода морем многокилометровых автомобильных пробок на российско-финской границе.

НОВЫЕ И Б/У ЗАПЧАСТИ ДЛЯ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

NÄRHI OY
Lentoasemantie,
80140 Joensuu
тел. +358-42 4940045
факс +358-13-610 8850
www.narhi.com

ЛЕСОЗАГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МАШИНЫ

NOKKA
ПРОИЗВОДСТВО И ПРОДАЖА ТРАНПОРТНЫХ ГИДРОМАНИПУЛЯТОРОВ И ПРИЦЕПОВ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ЛЕСОМАТЕРИАЛОВ И ДЛЯ ПОГРУЗОЧНЫХ РАБОТ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ, А ТАКЖЕ ТРАНПОРТНЫХ СНЕГООБОРОЧНЫХ МАШИН.
Фирма заинтересована в сотрудничестве с субподрядчиками по производству и поставке в Финляндию комплектующих для вышеперечисленных машин.
Тел. +358-14 3301500, GSM +358-400 208898
Факс +358-14 3301755
E-mail: sergei.ponomarev@nokka.fi
www.nokka.fi Сергей Пономарев
Наш дилер в Санкт-Петербурге:
ООО "УРОЖАЙ", тел. +812) 466 83 84,
факс +812) 466 78 07

ОПТОВАЯ ПРОДАЖА АВТОЗАПЧАСТЕЙ

motoral
Valuraudantie 18, 00700 Helsinki
Tel.: +358-9-37541, fax: +358-9-375 4260
motoral@motoral.fi
говорим по-русски
Наш представитель
в С.-Петербурге Юрий Блинов
тел./факс 513 85 81
В Хельсинки: Симо Мянтямяки
+358-400-855525,
Алла Саволайнен +358-400-855524

ЗАПЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
для автомобилей, мотоциклов и снегоходов
ALLRIGHT
ARW. ARWIDSON AUTOMOTIVE
www.arw.fi www.allright.fi
Тел. +358-20-7188445
Fax +358-20-7188539
export@arwidson.fi

ЗАПЧАСТИ ДЛЯ ТЯЖЕЛОЙ ГРУЗОВОЙ ТЕХНИКИ

Suomen Kuljetuslaitte Oy
Hakkilankaari 4 01380 VANTAA
tel. +358 10 650 300, fax +358 10 650 3185
www.suomenkuljetuslaitte.fi
ЗАПЧАСТИ ДЛЯ ТЯЖЕЛОЙ ГРУЗОВОЙ ТЕХНИКИ. ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ
+358 405182249
по-русски

ЛЕСО- И СПЕЦТЕХНИКА

TORGEX Oy
ПРОДАЖА ЛЕСОТЕХНИКИ, ПРИЦЕПОВ, СТРОИТЕЛЬНОЙ И СПЕЦТЕХНИКИ. БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ. ИЗ ФИНЛЯНДИИ.
МЫ ТАКЖЕ ПРЕДЛАГАЕМ ВАМ ДОСТАВКУ, РАСТАМОЖКУ И ЛИЗИНГ!
Мы работаем профессионально, качественно и с заботой о Вас, Вашем времени и Вашем хорошем настроении!
Sergei Kapanen Finland, Tampere
Tel. +358 40 57 97 927; Fax: +358 3 318 41 48
WWW.TORGEX.FI
kapanen@torgex.fi

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

BUS LINK
Внешнеторговый консалтинг, оптовые сделки, импорт и экспорт, декларирование, услуги для торговли и промышленности, исследование рынка, услуги по развитию бизнеса. Системы качества.
Бухгалтерия, налогообложение, аудит. Основание фирм и их развитие в Финляндии
Lars Sonckin tie 3E, FIN-00570 Helsinki
Tel./fax+358-9-621 1040, 040 5327285
www.buslink.fi • buslink@co.inet.fi

ГОСТИНИЦЫ, ОТЕЛИ

ОТДЫХ В КОТТЕДЖАХ



также выгодное размещение в гостинице! 2-мест.номер/54 €

www.hotellihanhi.com

Образовательный центр VATMA OY

ЗИМНИЕ КАНИКУЛЫ В ФИНЛЯНДИИ

разговорные курсы иностранных языков финский, шведский, английский

спортивный лагерь для фигуристов
29.12.2008-10.01.2009
www.vatma.fi info@vatma.fi

тел. в Финляндии +358 40 5592207
тел. в России +7 921 7526236

TORGEX Oy

ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ, СБОРНЫХ ДОМОВ И ГОТОВОГО БИЗНЕСА БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ В ФИНЛЯНДИИ

Мы работаем профессионально, качественно и с заботой о Вас, Вашем времени и Вашем хорошем настроении!

Sergei Kapanen Finland, Tampere
Tel. +358 40 57 97 927; Fax: +358 3 318 41 48
WWW.TORGEX.FI
kapanen@torgex.fi

ЗАПЧАСТИ ДЛЯ МОТОСАНЕЙ

Запчасти для мотосаней в Хямеенлинне

новые/б/у запчасти * сцепления * цилиндры обслуживание/ремонт зажигания WP, Fox, HPG, зажигание Ohlins

Plenkone Venehuolto Oy
Luukkaankuja 7, 13110 Hämeenlinna
tel. +358-40-7244458 и +358-400-484448
на англ., varaosat@virpi.net

ДЛЯ СТРОИТЕЛЬСТВА

JYREMARK

ИЗОЛЯТОРЫ ДЛЯ ШВОВ
совместно с союзом АЛЮМИНИЙ И АСТАМАНОВ
M1
Изготовление и продажа Т. +358 14 767130
42440 KOSKENPÄÄ www.jyremark.fi

Tuuloksen KORITUKKU
- обычный войлок
- внутренние светильники, лампы: галогеновые, LED, люминисцентные
- цифровые часы, мониторы
- потолочные вентиляторы
- крепежи для инвалидных колясок
- Waisp, Riscop - подъемные устройства для инв. колясок
- механизмы для сидений
- STER сидения, M1, M2, M3
- ручки, петли, пружинные насосы
Tuuloksen Koritukku
Syrjäntäantie 1, 14820 Tuulos
Тел. +358 40 5630 720, факс +358 3 6379298 E-mail: posti@koritukku.fi www.koritukku.fi

АВТОМОБИЛИ ТАКС ФРИ ЛЮБЫХ МАРОК НА ЗАКАЗ ИЗ ГЕРМАНИИ

Находимся у дороги номер 7, в 10 км от Хамины в направлении Хельсинки

Kotkan Tuontitalo Oy
tel. +358 440545599
www.tuontitalo.fi

YOCOAIR

ИЩЕМ ИМПОРТЕРОВ

YOCOAIR-аэрозоль без запаха, экологически чист. Используется для удаления неприятных запахов.

Информация по адресу:
www.yocoair.eu

ilmoitusmyynti

myynti@kauppatie.com
puh. 0500 821212

ПОКУПАЕМ СОСНОВЫЕ СТВОЛЫ, ДЛИНА 10 и 12 м ПРОДАЕМ ПО ВЫГОДНЫМ ЦЕНАМ Б/У ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ ВОЗМОЖЕН БАРТЕР НА ПИЛОМАТЕРИАЛ
OY FINPROFILE LTD
KAUSALA - FINLAND
ONLY THE BEST IS GOOD ENOUGH
Lasse Kokko
tel. +358400558535
lasse.kokko@finprofile.fi
инфо на англ. яз.